



Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia

Cámara de Senadores

Presidencia

DECLARACIÓN CAMARAL N° 175/2022-2023

EL PLENO DE LA CÁMARA DE SENADORES,

CONSIDERANDO:

Que, el numeral 7 del artículo 160 de la Constitución Política del Estado, establece que entre las atribuciones de la Cámara de Senadores se encuentra el: *“Reconocer honores públicos a quienes los merezcan por servicios eminentes al Estado.”*

Que, “Encierro Maldito” es una película grabada y producida en Inglaterra; es el título de la primera película internacional que fue doblada en su totalidad en Bolivia, con actores y equipo técnico de Santa Cruz, Cochabamba, La Paz y Tarija.

Que, la productora de películas, bajo la dirección de su Gerente General, Arlen Gabriel Navia Sanchez, llevó adelante la promoción del talento boliviano a nivel internacional, con la película “Encierro Maldito”, grabado en el estudio de “La Terraza Studio”, de Yuri Mijail Ortuño, quien promocionó el idioma neutro de los bolivianos.

Que, los personajes que realizaron el doblaje de la película inglesa “Encierro Maldito” están conformados por los siguientes artistas: Jorge Toledo, Carlos Sanjinés y Johan Ortiz (Santa Cruz), Magaly Hinojosa y Lucía Rivero (Cochabamba) y Lucía Orellana (La Paz). Además, la dirección y grabación de voces estuvo a cargo de Carlos Sanjinés (Santa Cruz) y Yuri Mijail Ortuño (Cochabamba); la traducción de guion estuvo a cargo de Eynar Calle (Cochabamba) y la adaptación de guion y edición de sonido, a cargo de José Villarroel (Tarija).

Senadores proyectistas: Walter Jesús Justiniano Martínez y Neila Velarde Salas.

POR TANTO:

La Cámara de Senadores en uso de sus atribuciones establecidas por la Constitución Política del Estado y en aplicación del artículo 164 de su Reglamento General;



Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia

Cámara de Senadores

Presidencia

DECLARA:

Rendir un justo y merecido reconocimiento a la productora de películas “Navsa Films”, al estudio de grabación “La Terraza Studio” y a los **personajes que realizaron el doblaje en su totalidad en Bolivia, de la película inglesa “Encierro Maldito”**; por su aporte a la industria cinematográfica, a la promoción del talento boliviano a nivel internacional, revalorizando la cultura del Estado Plurinacional de Bolivia.

Es dada en la Sala de Sesiones de la Cámara de Senadores de la Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia, a los veintinueve días del mes de marzo del año dos mil veintitrés.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Sen. Gladys Valentina Alarcón Farfán
**PRESIDENTA EN EJERCICIO
CÁMARA DE SENADORES**

Sen. Roberto Padilla Bedoya
**PRIMER SECRETARIO
CÁMARA DE SENADORES**